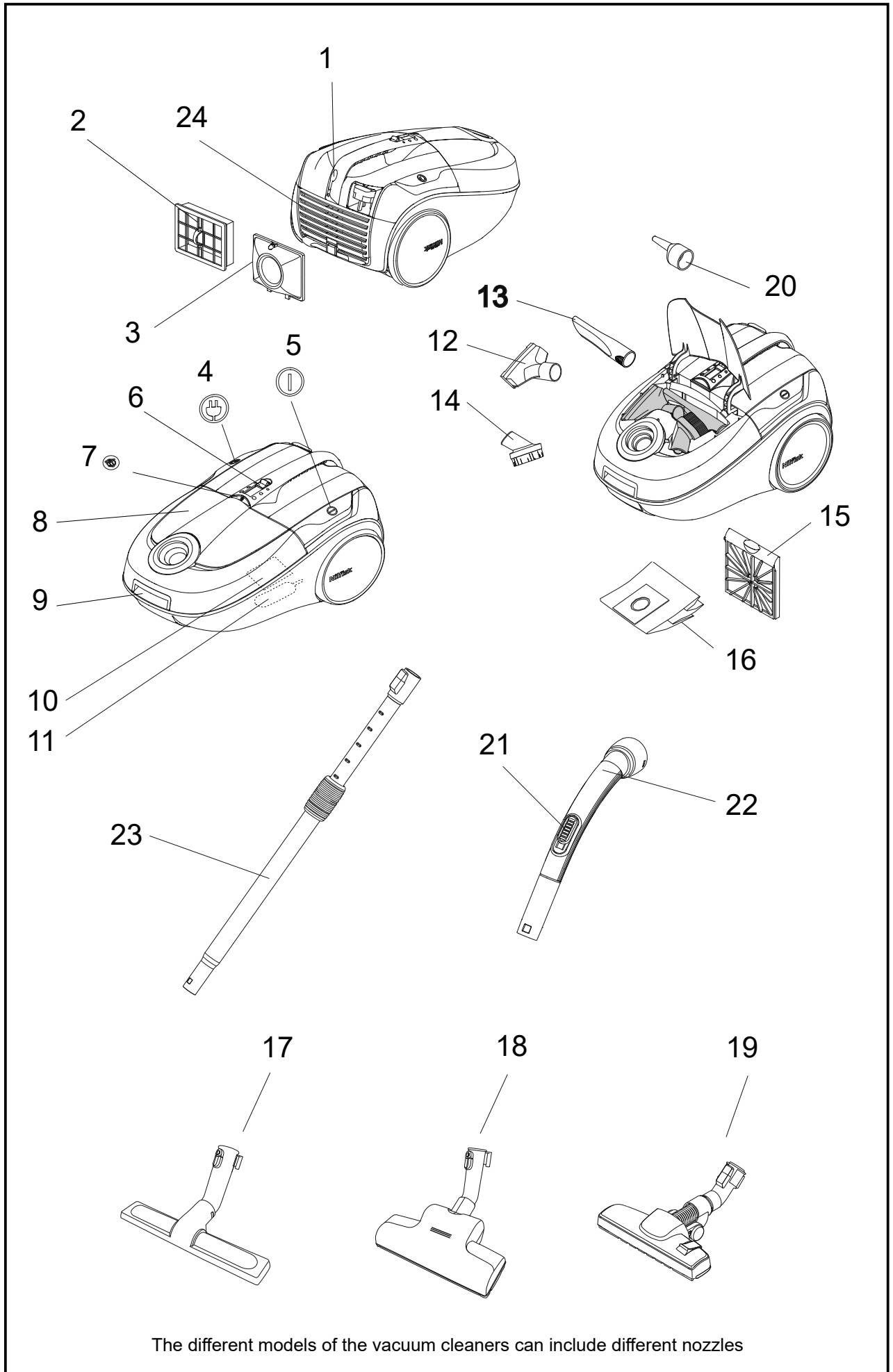


# Bravo

## Instructions for use



- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- ZH



The different models of the vacuum cleaners can include different nozzles



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Декларация за съответствие**

Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

**Declaração de conformidade**

Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om  
överensstämmelse  
Vyhlasenie o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer** / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant  
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель /  
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product** / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek  
/ Ürün

**Bravo, Bravo Performance EU/UK**

**Description** / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание  
/ Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /  
Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning  
/ Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX0**



**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**



Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartu



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.



Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartie



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2019</b> <b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2009/125/EC</b> <b>666/2013/EU</b>	<b>EN 60312-1:2017</b> <b>EN 60704-2-1:2015</b>


Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

June 19, 2020

# WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment




## English

The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




## Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.




## Français

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit. Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.




## Español

El símbolo  que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este producto, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.




## Português

Símbolo  no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.



## Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

# WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO


DA

FI

ZH




## Nederlands

Het symbool  op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.




## Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.




## Norsk

Symbolet  på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korrekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.




## Dansk


Symbolet,  som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.



## Suomi

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli  ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.



此符  号在产品或者包装上指明此产品将不被视为家庭废弃物处理。取而代之的是它将移至电气和电子设备回收点回收。通过产品的正确回收处理，你将有助于防止由产品处理不当引起的对环境和人类健康产生的负面影响。更多关于回收本产品的详细信息，请联系当地有关政府办事处，你的家庭垃圾处理服务机构或者产品经销处。

	WEEE .....	5 - 6	(EN)
(EN)	Instructions for use .....	8 - 15	(DE)
(DE)	Betriebsanleitung .....	16 - 24	(FR)
(FR)	Instructions d'utilisation .....	25 - 33	(ES)
(ES)	Instrucciones de manejo .....	34 - 42	(PT)
(PT)	Instruções de operação .....	43 - 51	(IT)
(IT)	Istruzioni sull'uso .....	52 - 60	(NL)
(NL)	Gebruiksaanwijzing .....	61 - 69	(SV)
(SV)	Bruksanvisning .....	70 - 78	(NO)
(NO)	Instruksjonsbok .....	79 - 87	(DA)
(DA)	Brugsvejledning .....	88 - 96	(FI)
(FI)	Käyttöohje .....	97 - 105	(ZH)
(ZH)	操作说明 .....	106 - 113	
	Illustrations .....	114 - 115	

# Benvenuti!

Grazie per aver scelto  
l'aspirapolvere Bravo

## Panoramica

- 1 Staffa di parcheggio
- 2 Filtro EPA
- 3 Sportello della funzione di soffiaggio
- 4 Avvolgicavo
- 5 Pulsante on/off
- 6 Livello di potenza
- 7 Indicatore sacchetto raccogli-polvere, meccanico
- 8 Sportello accessori
- 9 Pulsante di apertura/chiusura, vano sacchetto raccogli-polvere
- 10 Targhetta dati nominali
- 11 Staffa di parcheggio
- 12 Bocchetta per tappezzeria
- 13 Bocchetta per fessure
- 14 Bocchetta con spazzola
- 15 Prefiltro
- 16 Sacchetto raccogli-polvere
- 17 Bocchetta per pavimenti duri (solo sui modelli selezionati)
- 18 Bocchetta Turbo (solo sui modelli selezionati)
- 19 Spazzola combinata
- 20 Bocchetta soffiaggi
- 21 Regolatore
- 22 Tubo piegato
- 23 Tubo di prolunga
- 24 Griglia di scarico

## Indice

Dichiarazione	3
Panoramica	52
Norme di sicurezza	53
Istruzioni per l'uso	54
Suggerimenti per la pulizia	57
Ricerca dei guasti	58
Assistenza e manutenzione	58
Garanzia e assistenza	59
Caratteristiche tecniche	60

## Norme di sicurezza

- Non utilizzare la macchina senza sacchetto raccogli-polvere e filtri montati correttamente.
- La macchina non è progettata per l'aspirazione di gas o materiali pericolosi e in tal caso può comportare gravi pericoli per la salute.
- La macchina non deve essere utilizzata per l'aspirazione di acqua o altri liquidi.
- Non aspirare oggetti appuntiti come aghi o frammenti di vetro.
- Non aspirare oggetti in fiamme o incandescenti come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Utilizzare e conservare la macchina in interni e in un luogo asciutto, a una temperatura compresa tra 0 °C e 60 °C.
- Non utilizzare la macchina in esterni.
- Non utilizzare la macchina con le mani bagnate.
- Spegnerla prima di scollegarla dall'alimentazione di rete.
- Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo. Non sollevare o tirare la macchina per il cavo.
- Non utilizzare la macchina qualora il cavo presenti segni di danni. Verificare regolarmente che il cavo non sia danneggiato, in particolare se è stato schiacciato o chiuso in una porta.
- Non utilizzare la macchina in caso di guasto. Qualora sembri difettosa, sia caduta o danneggiata oppure sia rimasta all'aperto sotto la pioggia, la macchina deve essere ispezionata da un centro di assistenza autorizzato.
- Non manomettere o modificare i dispositivi di sicurezza meccanici o elettrici della macchina.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente sacchetti raccogli-polvere, filtri e accessori

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

originali. L'utilizzo di sacchetti raccogli-polvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.

- Spegnere e scollegare la macchina dall'alimentazione di rete prima di sostituire il sacchetto raccogli-polvere oppure il filtro (per scollegarla, tirare la spina, non il cavo).
- L'apparecchio può essere utilizzato anche da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che manchino di esperienza e conoscenza dello stesso, dietro opportuna supervisione o indicazione sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo un'attenta comprensione dei pericoli implicati.
- Non permettere che venga utilizzato come giocattolo da parte dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Qualora sia danneg-

giato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore/rappresentante oppure da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo.

## Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta dei dati nominali sotto la macchina. La macchina viene fornita con sacchetto raccogli-polvere, prefiltro e filtro EPA.

## Accensione e spegnimento

### Accensione

Estrarre il cavo e collegare la macchina a una presa a muro.

Premere il pulsante on/off.

### Spegnimento

Spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione di rete. Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo.

## AVVERTIMENTO



Quando si attiva il riavvolgimento automatico del cavo, è necessario prestare attenzione perché la spina all'estremità del cavo può oscillare durante l'ultima fase del riavvolgimento. Si consiglia di tenere la spina durante il riavvolgimento.

## 1 Collegamento di tubo flessibile, tubo rigido e bocchette

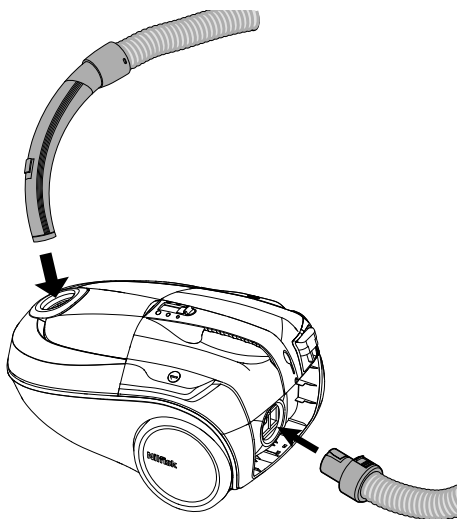
1. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione.
2. Collegare il tubo piegato al tubo rigido.
3. Collegare il tubo rigido alla bocchetta.
4. Il tubo è telescopico e può essere regolato in base alla propria altezza. Premere il pulsante di regolazione per allungare il tubo e tirare indietro per accorciarlo alla lunghezza desiderata.

## 2 Funzione di soffiaggio

1. Aprire lo sportello (griglia di scarico 25) sul retro della macchina.
2. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'uscita di soffiaggio.

### Attenzione:

Per evitare che la polvere rimasta nel tubo flessibile possa disperdersi nell'ambiente, dopo aver avviato la funzione di soffiaggio inserire per alcuni secondi l'estremità piegata nell'apposita apertura sulla macchina.



Durante l'uso, l'aspirapolvere potrebbe scaldarsi. Il fusibile termico, la cui funzione è quella di evitare un eventuale surriscaldamento, potrebbe far scattare lo spegnimento automatico dell'aspirapolvere. Lasciare raffreddare la macchina prima di riaccenderla.

## Sostituzione di sacchetto raccogli-polvere e filtri

L'efficienza della macchina dipende dalle dimensioni e dalla qualità di sacchetto raccogli-polvere e filtri. L'utilizzo di sacchetti raccogli-polvere e filtri non originali può limitare il flusso d'aria e comportare il sovraccarico della macchina.

L'utilizzo di sacchetti raccogli-polvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.

## 3 Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere

Il sacchetto raccogli-polvere deve essere sostituito se la spia luminosa appare fissa mentre la macchina è in funzione alla massima potenza e la bocchetta è sollevata da terra. Utilizzare sempre sacchetti raccogli-polvere originali.

1. Disinserire il connettore del tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere.
4. Inserire il nuovo sacchetto raccogli-polvere inserendo il cartone nelle guide e premendolo verso il basso.
5. Spiegare con cautela il nuovo sacchetto raccogli-polvere. Accertarsi che il sacchetto raccogli-polvere sia montato correttamente.
6. Chiudere lo sportello.
7. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione.

## 4 Sostituzione del prefiltro

Il prefiltro protegge il motore aspirando le microparticelle che il sacchetto raccogli-polvere non è in grado di trattenere. Il prefiltro deve essere sostituito ogni quattro sostituzioni del sacchetto raccogli-polvere. Il prefiltro è ubicato dietro il sacchetto raccogli-polvere.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

Utilizzare sempre filtri originali.

1. Disinserire il connettore del tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere.
4. Estrarre il portafiltro con il prefiltro.
5. Aprire il portafiltro.
6. Estrarre il prefiltro.
7. Montare il nuovo prefiltro. Verificare che il prefiltro sia montato correttamente nel portafiltro.
8. Inserire il portafiltro nella guida e premerlo in posizione.
9. Inserire il nuovo sacchetto raccogli-polvere inserendo il cartone nella guida e premendolo verso il basso.
10. Spiegare con cautela il nuovo sacchetto raccogli-polvere e accertarsi che sia montato correttamente.
11. Chiudere lo sportello.
12. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione.

## 5 Sostituzione del filtro EPA

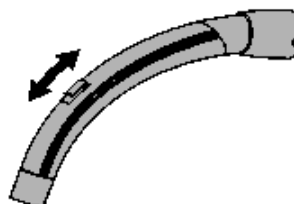
Il filtro EPA assorbe dall'aria in uscita le microparticelle che il sacchetto raccogli-polvere non è in grado di trattenere. Il filtro EPA non può essere pulito o lavato.

1. Aprire lo sportello sul retro della macchina.
2. Rimuovere lo sportello della funzione di soffiaggio.
3. Estrarre il filtro EPA.
4. Inserire il nuovo filtro EPA. Accertarsi che il filtro EPA sia montato correttamente.
5. Reinserire lo sportello della funzione di soffiaggio.
6. Reinstallare lo sportello e chiuderlo.

## Regolazione della potenza di aspirazione

### Regolatore sul tubo piegato

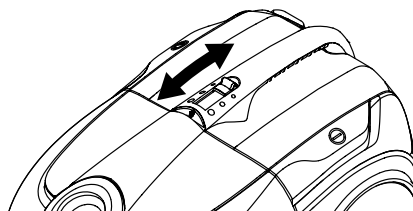
La potenza di aspirazione è massima quando il regolatore è chiuso e minima quando è completamente aperto. Per regolare la potenza di aspirazione, portare il regolatore nella posizione desiderata.



### Regolazione della potenza

La potenza di aspirazione può essere regolata mediante l'apposito regolatore di potenza.

**Suggerimento:** Regolare una potenza di aspirazione minore per ridurre il rumore e la forza di trazione.



## 6 Parcheggio di tubo e bocchetta

La macchina è dotata di due scanalature per il parcheggio, una situata sul lato inferiore da utilizzare quando la macchina è appoggiata sul retro e l'altra sul retro da utilizzare quando la macchina è appoggiata sulle ruote.

## Fusibile termico

La macchina è dotata di un fusibile termico che ne previene il surriscaldamento. Qualora salti il fusibile termico, il motore della macchina si spegne automaticamente e deve raffreddarsi per poter essere riavviato.

### Riavviamento

1. Spegnerla macchina e scollegarla dalla presa a muro.
2. Verificare che non vi siano corpiestranei che ostacolano il flusso d'aria all'interno di tubo piegato, tubo flessibile, tubo rigido, bocchetta, sacchetto raccogli-polvere o filtri.
3. Lasciar raffreddare la macchina.
4. Ricollegare la macchina all'alimentazione e premere il pulsante di avviamento. La macchina non si accende se non si è sufficientemente raffreddata. Se la macchina non si accende, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione di rete. Riprovare dopo un po' di tempo.

## Suggerimenti per la pulizia

Regolare la potenza di aspirazione per mezzo del regolatore di potenza oppure del regolatore sul tubo piegato.

### 7 Bocchetta per fessure

La bocchetta per fessure si utilizza per gli spazi stretti.

### 8 Bocchetta per tappezzeria

La bocchetta per tappezzeria si utilizza per la tappezzeria dei mobili.

### 9 Bocchetta con spazzola

La bocchetta con spazzola si utilizza per tende e davanzali.

### 10 Bocchetta per pavimenti duri

Questa bocchetta si utilizza per i pavimenti duri.

### 11 Spazzola combinata

La spazzola combinata può essere regolata in base al tipo di pavimento.

### 12 Bocchetta Turbo

La bocchetta Turbo si utilizza per una pulizia più efficiente di tappeti e moquette.

### 13 Bocchetta soffiaggi

Utilizzare la bocchetta soffiaggi ad esempio per gonfiare i materassini gonfiabili.

*I vari modelli possono essere forniti con bocchette differenti.*

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

## Ricerca dei guasti

Le riparazioni o gli interventi di assistenza sui componenti elettrici come cavo e motore devono essere effettuati esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

La macchina non si accende	Verificare che la spina sia collegata correttamente alla presa a muro.
	Un fusibile nella rete di alimentazione può essere saltato e deve essere sostituito.
	Il cavo o la spina possono essere danneggiati e devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato.
Potenza di aspirazione ridotta	Il sacchetto raccogli-polvere può essere pieno e deve essere sostituito, vedere le istruzioni.
	Il prefiltro e/o il filtro EPA possono essere intasati e devono essere sostituiti, vedere le istruzioni.
	Il tubo piegato, il tubo flessibile, il tubo rigido o la bocchetta possono essere intasati e devono essere puliti.
La macchina si spegne	Il fusibile termico può essere saltato, vedere le istruzioni.

## Assistenza e manutenzione

- Conservare la macchina in interni e in un luogo asciutto.
- Il prefiltro deve essere sostituito ogni quattro sostituzioni del sacchetto raccogli-polvere.
- Pulire la superficie della macchina con un panno asciutto o inumidito leggermente con un detergente.
- Ordinare gli accessori originali presso il proprio rivenditore.
- Per l'assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore.

## Riciclaggio e smaltimento

Riciclare gli imballaggi e smaltire la macchina in conformità con le leggi locali. Tagliare il cavo il più vicino possibile alla macchina per evitare che qualcuno possa ferirsi.

## Impegno ambientale

Questa macchina è stata progettata nel rispetto dell'ambiente. Tutti i componenti in plastica sono marcati per il riciclaggio.

## Responsabilità

Nilfisk declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'utilizzo errato oppure a modifiche della macchina.

## Garanzia

La garanzia può differire da un Paese all'altro. Per maggiori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

## Garanzia e assistenza

Il presente aspirapolvere serie Bravo è coperto da due (2) anni di garanzia sulla macchina, che copre, motore, avvolgicavo, interruttore e carter. Bocchette, filtri, tubi flessibili e rigidi e e altri accessori sono coperti per 12 mesi solamente in caso di difetti di fabbricazione (non di usura).

La garanzia include ricambi e manodopera e copre gli eventuali guasti di fabbricazione e materiali che possono verificarsi durante il normale uso domestico.

L'assistenza in garanzia verrà effettuata a condizione che si possa provare che il guasto si è verificato nel periodo di garanzia del prodotto (presentando il certificato di garanzia debitamente compilato oppure lo scontrino fiscale con data di acquisto e tipo di prodotto) e che l'aspirapolvere sia stato acquistato come prodotto nuovo e distribuito da Nilfisk. In caso di riparazione, il cliente deve contattare la Nilfisk per essere indirizzato a un riparatore al quale inviare l'aspirapolvere, a proprie spese. Dopo le riparazioni necessarie, l'aspiratore verrà restituito direttamente al cliente a rischio e spese di Nilfisk.

### La garanzia non copre:

- Normale usura di accessori e filtri.
- Difetti o danni diretti o indiretti derivanti dall'utilizzo errato, ad es. aspirazione di calcinacci, ceneri calde o deodoranti in polvere per tappeti e moquette.
- Uso inadeguato, perdita o mancata manutenzione come descritto nelle Istruzioni per l'uso.
- Utilizzo della macchina per ristrutturazioni edili.
- Utilizzo della macchina per l'aspirazione di acqua, intonaco o segatura.

La garanzia non copre nemmeno eventuali installazioni o collegamenti errati, danni per incendio, fulmini o variazioni di tensione anomale oppure altri problemi elettrici come fusibili o impianti elettrici domestici difettosi nonché difetti o danni in generale che Nilfisk può ricondurre a cause diverse da difetti di fabbricazione e materiali.

### La garanzia verrà invalidata:

- In caso di guasto dovuto all'utilizzo di sacchetti raccogli-polvere e filtri non originali Nilfisk.
- In caso di rimozione del numero di serie dell'aspirapolvere.
- In caso di riparazione dell'aspirapolvere non effettuata da un rivenditore autorizzato Nilfisk.
- In caso di utilizzo commerciale della macchina, ad es. da imprese edili, imprese di pulizia ecc. o qualsiasi altro utilizzo non domestico.

### La garanzia è valida in:

Danimarca, Svezia, Norvegia, Gran Bretagna, Irlanda, Belgio, Paesi Bassi, Francia, Germania, Polonia, Russia, Austria, Svizzera, Spagna, Portogallo, Australia, Nuova Zelanda, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Grecia, Slovenia, Slovacchia, Repubblica Ceca, Italia, Finlandia, Bulgaria, Romania e Turchia.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

**Caratteristiche tecniche**

DE

FR

ES

PT

**IT**

NL

SV

NO

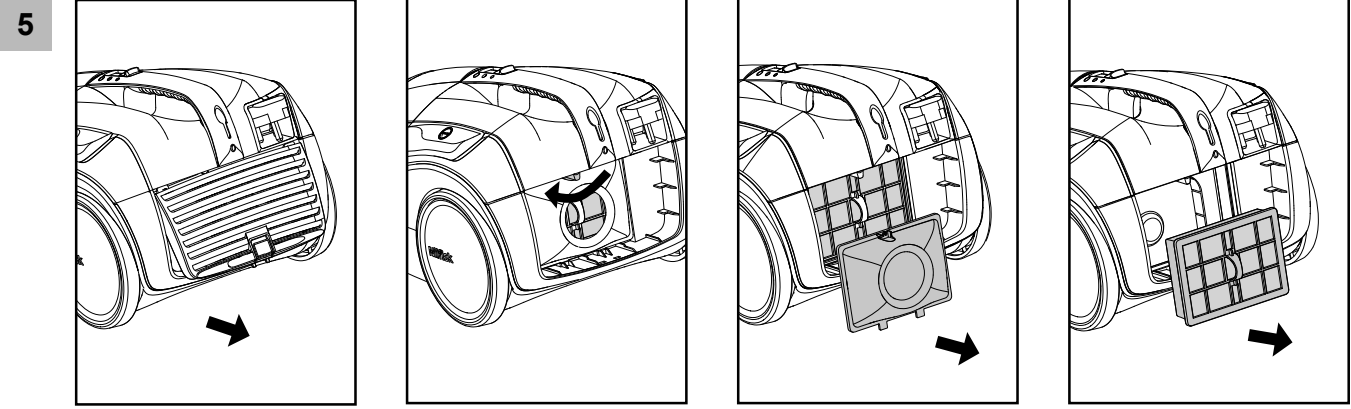
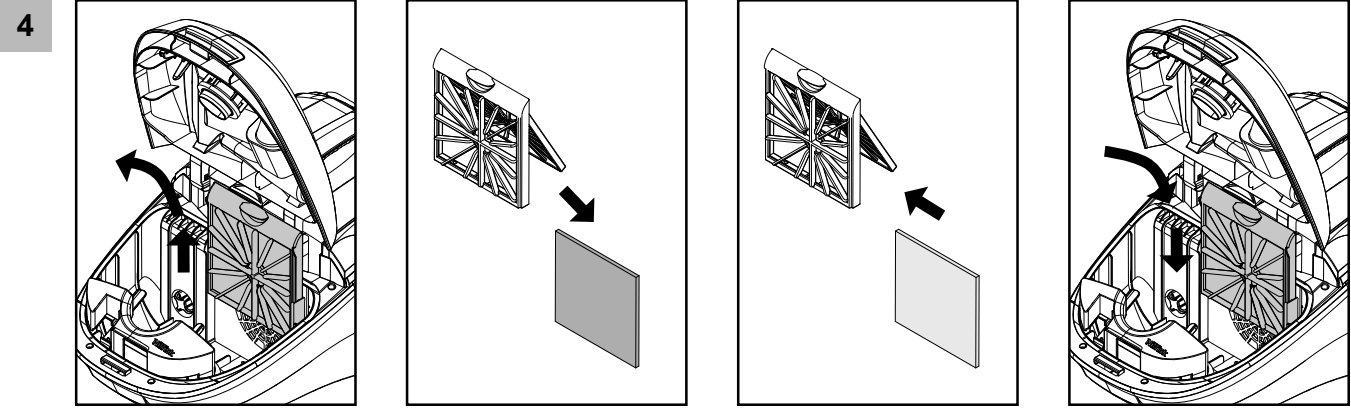
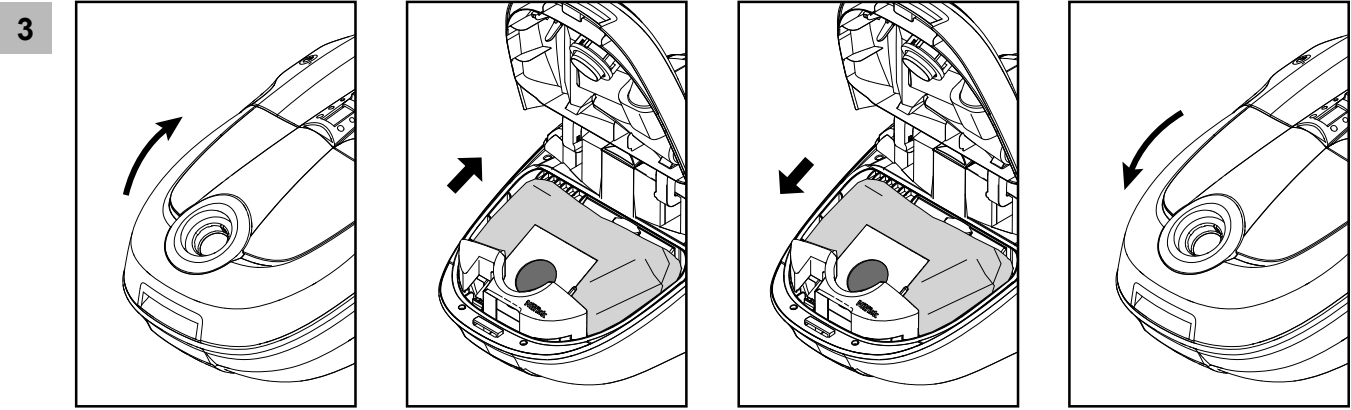
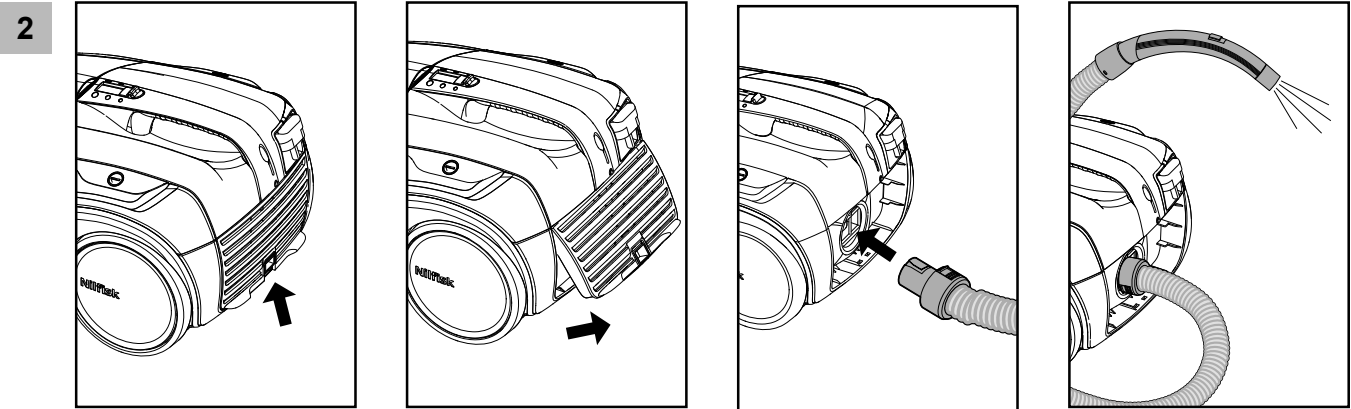
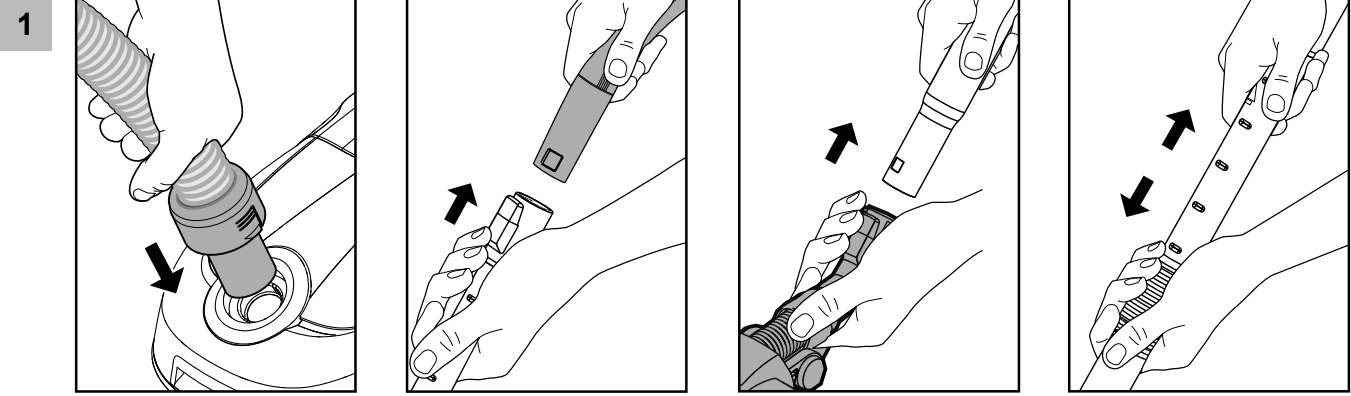
DA

FI

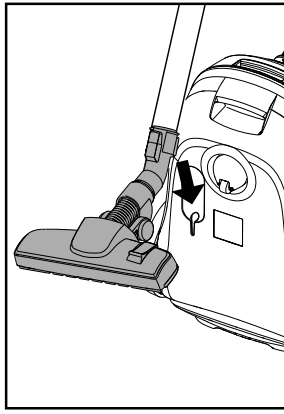
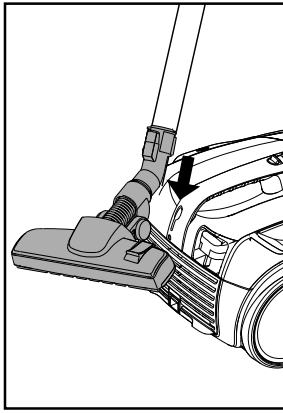
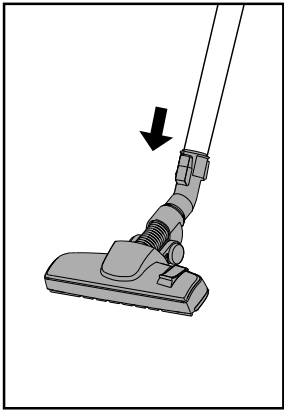
ZH

		<b>Bravo</b>
Voltaggio	V	220-240
Frequenza di alimentazione	Hz	50-60
Velocità del flusso d'aria	l/sec.	26
Aspirazione	kPa	11
Cavo di alimentazione: lunghezza	m	7
Classe di isolamento	-	II
Tipo di protezione	-	IPX0
Riempimento netto del sacchetto di raccolta polvere	l	3.2
Larghezza	mm	450
Profondità	mm	300
Altezza	mm	280
Peso, solo pulitore	kg	6.5
Assorbimento di potenza	W	700
Livello pressione sonora, IEC 60704-2-1	dB(A)	76

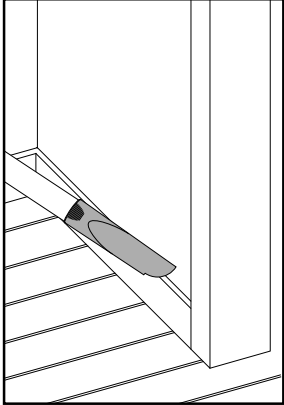
Le specifiche e i dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso.



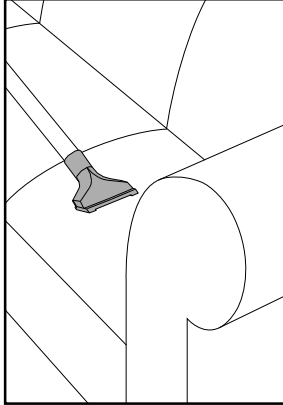
6



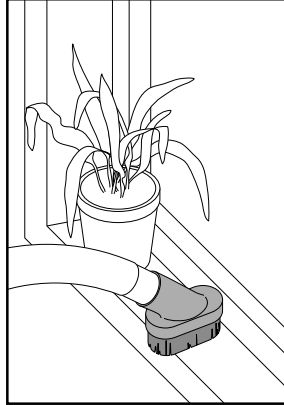
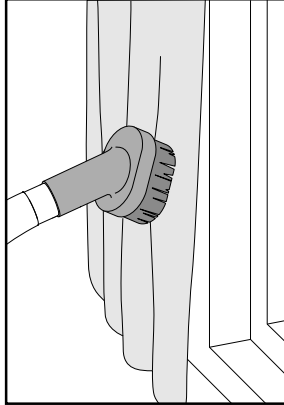
7



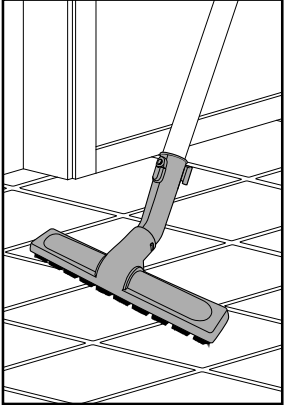
8



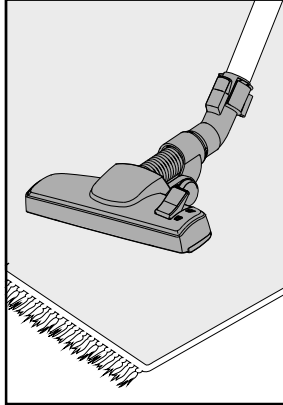
9



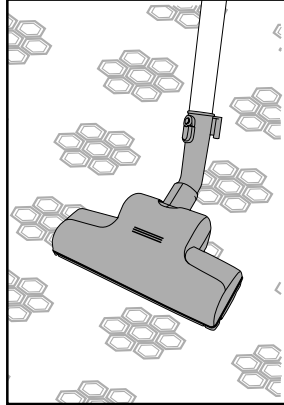
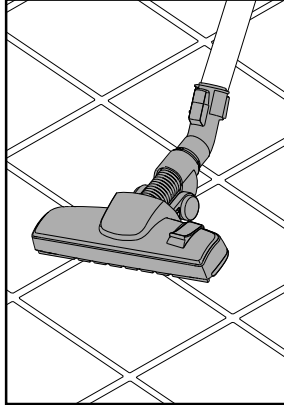
10



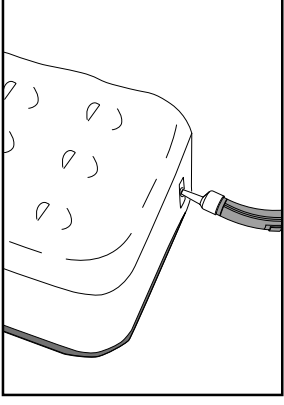
11



12



13





## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Berghheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
Website: www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
Website: www.consumer.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
Website: www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Lamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Certous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: www.consumer.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 4050  
Website: www.consumer.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: www.consumer.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtaboeuf Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 24  
Website: www.consumer.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
Website: www.consumer.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναστασίου 29  
Κορωπί T.K. 194 00

Tel.: (30) 210 9119 600  
Website: www.consumer.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
Website: www.consumer.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Website: www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Website: www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
Website: www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +603 6275 3120  
Website: www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
Website: www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: www.consumer.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
Website: www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: www.consumer.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC

Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: www.consumer.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: www.consumer.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbulu Office Park, 9 Zeiss Road  
Laser Park, Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: (+27) 118014600  
Website: www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
Website: www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.U  
Paseo del Rengle, 5 Planta. 9-10  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
Website: www.consumer.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Täljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: www.consumer.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: www.consumer.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi ChoKechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifai Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7  
Umraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
Website: www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngụ Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: www.nilfisk.com

